



USB Travel
Charger/Adaptor Kit

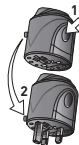
www.tumi.com

Tumi's USB Travel Charger/Adaptor Kit is a smart, convenient tool for reliable, hassle-free power charging and electrical connections for cell phones and other USB appliances. Designed specifically for the modern traveler to work almost anywhere in the world, the kit includes:

- Interchangeable Electric Power Adaptor
- USB Power Charger
- USB Retractable Connector Cable
- Cell Phone Power Tip Set (7 tips)
- Car Lighter Adaptor
- Ballistic Nylon Zippered Carrying Case

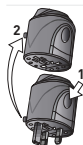
Electric Adaptor

This convenient unit provides four different plug configurations in one unit for non-grounded electrical connectivity that works in 150 countries. See page 35 for a complete list.



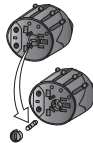
To configure

1. Push button.
2. Slide selector forward until it snaps.



To retract

1. Push button.
2. Slide selector back to retract adaptor.



Replaceable fuse

Only use T2.5A fuse.

The Tumi Electric Adaptor can be used with class II electronic devices up to 2.5A (110V – 275W / 220V – 550W).

Transforming the Electric Adaptor to the USB Power Charger

The Electric Adaptor features an Electrical Base and a removable Adaptor Top.



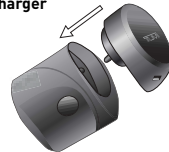
To transform the unit into the USB Power Charger, simply replace the Adaptor Top with the Power Charger Top. To change tops, depress and hold the large button on the side of the multi-plug adaptor and separate the top by lifting it off.

Position the new top into the recess, making certain to lock it in position by holding the top in place and sliding all four switches up, as shown in the diagram.



Before moving any selector forward, all selectors have to be in the retracted position.

USB Power Charger



This item detects and converts either 110 or 220 volt electrical current to a universal 5.0 volt output, which has become the power standard for cell phones, PDAs, cameras and other hand-held devices.

USB Retractable Connector Cable with Nokia* Power Tip

This retractable, 27" cable attaches to the USB Power Charger and comes with the standard Nokia power tip. All other power tips attach to this Nokia tip, making the cable compatible with many brands and models of phones and devices such as cameras and PDAs.



To Extend: Pull both ends of the cable at the same time to reach one of five locking positions.

To Retract: Pull both ends of the cable at the same time all the way out past the last click and the cable will automatically retract.

* Nokia brand products, and their trademarks, are owned by Nokia.

Important Operating Notes: Pulling the cable from just one end will cause it to tangle in the center of the device. To untangle the cable, first pull from both ends until it is fully extended, then pull again to retract the cable. If pulled incorrectly, the spool may become off center, and the cable will not fully retract. To re-center your cable, fully extend the cable again. Then, gently tug on the spool moving it up or down to re-center. To retract, pull all the way past the last click, and the cable should snap back to normal. It may be necessary to repeat this steps until the desired result is achieved.

Cell Phone Power Tip Set

In addition to the connector cable with the standard Nokia power tip, this kit comes with seven separate power tips that allow you to use the USB Power Charger with the most popular cell phones available today. (A separate list of compatible phones for the included tips appears in the enclosed pamphlet.) After identifying the correct tip for your phone, place it over the small tip attached to the cable and plug

into your cell phone power port. The seven tips are stored in a their own drawstring pouch.

Please note that additional tips may be custom ordered through Tumi Customer Service at 800.322.TUMI (8864) within the U.S., www.tumi.com/usbdriers or your Tumi retailer. See the enclosed pamphlet for details.

Car Lighter Adaptor



This car cigarette lighter adaptor connects to the USB Retractable Cable Connector, allowing you to recharge your devices from the car.

Tumi Limited Warranty

Tumi warrants to the original purchaser that your USB product (Travel Charger/Adaptor or Flash Drive) will be free from defects in materials or workmanship for 24 months from the date of original purchase. If your USB product fails during the warranty period due to a defect in materials or workmanship, we will repair or replace the defective part when returned, postage paid, to an Authorized Tumi Repair Center together with your proof of purchase and any applicable processing fees to cover the costs of handling and return shipping. (Within the U.S., the processing fee is \$15 and should be in the form of a check or money order, made payable to Tumi, Inc. Please note that processing fees and/or fees for shipping and handling may vary in other countries, and that Tumi reserves the right to increase processing fees as necessary.) If you experience a defect with any Tumi product covered by our limited warranty during the first twelve months of ownership and need to have it repaired, we will waive our processing fee.

Although Tumi products are made under our exacting manufacturing standards from the finest materials available, our products are not indestructible. Our warranty does not cover damage that results from misuse or abuse of the product nor does it cover normal wear and tear or ordinary cosmetic damages (such as abrasion, scratches or fading). The warranty also does not cover incidental or consequential damages, such as damage to, or loss of, the contents of data, loss of use, loss of time, or similar expenses. The warranty does not cover any incompatibility or poor performance due to the specific computer software or hardware used. Tumi will not be liable for any incidental, consequential or special damages, including loss of data, however caused, for breach of warranties or otherwise.

Should you require service to your Tumi USB Travel Charger/Adaptor or Flash Drive, call us in the U.S. at 800.322.TUMI (8864) during normal business hours.

To contact Tumi customer service outside of the U.S., please see page 33. We will give you clear instructions on how to get your product to the nearest Authorized Tumi Repair Center for evaluation and repair. Please note that the issuance of a repair service order number does not mean that we have made the determination that the requested repair is covered by our warranty—that determination can only be made by a qualified Tumi technician after evaluating the USB product.

The Tumi warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. Different terms may apply in California. Call 800.322.TUMI (8864) for details.

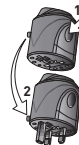
Manuel du kit chargeur/adaptateur de voyage USB

Le kit chargeur/adaptateur de voyage USB Tumi est un outil intelligent et commode pour recharger et assurer de manière fiable et sans complication, les branchements électriques de téléphones portables et d'autres périphériques USB. Spécifiquement conçu pour que le voyageur moderne soit en mesure de travailler pratiquement n'importe où dans le monde, le kit comporte :

- un adaptateur électrique interchangeable ;
- un chargeur électrique USB ;
- un cordon de branchement USB rétractable ;
- un ensemble d'embouts électriques pour téléphone mobile (7 embouts)
- un adaptateur pour allume-cigares véhicule
- une sacoche de transport en nylon pare-balles à fermeture à glissière

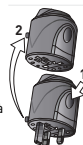
Un adaptateur électrique

Très pratique, cet ensemble propose quatre configurations de branchement différentes en une seule et même unité, pour une connectivité électrique non reliée à la terre fonctionnant dans 150 pays.



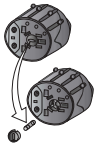
Pour configurer

1. Pousser le bouton.
2. Glisser le sélecteur en avant jusqu'à ce qu'il claque.



Pour rétracter

1. Pousser le bouton.
2. Glisser le sélecteur de retour pour rétracter l'adaptateur.



Fusible remplaçable

Seulement utiliser T2.5A fusible.

Le Tumi l'Adapteur Electrique peut être utilisé avec la classe deux électronique conçoit en haut à 2.5A (110V - 275W/220V - 550W).

Transformer l'adaptateur électrique en chargeur électrique USB

L'adaptateur électrique comporte une base électrique et un embout adaptateur amovible.

Pour transformer l'unité en chargeur électrique USB, remplacez simplement l'embout adaptateur par l'embout chargeur électrique. Pour changer d'embout, appuyez sur le gros bouton sur le côté de l'adaptateur multi-prises et maintenez-le enfoncé, puis détachez l'embout en le retirant du corps de l'adaptateur.

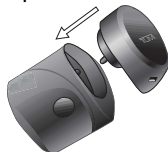


Positionnez le nouvel embout dans le logement prévu à cet effet, et assurez-vous qu'il est bien enclenché en maintenant l'embout en place et en faisant glisser les quatre interrupteurs vers le haut, comme indiqué sur le diagramme.



Dépose la première mise le déménagement cualquier adelantar de selector, selectors de all que estar en lié la posición retractada.

Chargeur électrique USB



Cet appareil détecte et convertit automatiquement le courant électrique 110 ou 220 volts en courant de

sortie universel 5,0 volts, qui est devenu le courant électrique standard pour les téléphones mobiles, les PDA, les appareils photo et les autres périphériques portables. Pour assembler le chargeur USB à partir de la base de l'adaptateur électrique et de l'embout de chargement, veuillez vous reporter aux instructions ci-dessus. volt output, which has become the power standard for cell phones, PDAs, cameras and other hand-held devises. To create the USB Charger using the Electric Adaptor Base and the Power Charger Top, see the above instructions.

Cordon de branchement USB rétractable avec embout électrique Nokia*

Ce câble rétractable de 69 cm (27 pouces) se branche sur le chargeur électrique USB. Il est livré avec l'embout électrique Nokia standard. Tous les autres embouts électriques se fixent sur cet embout Nokia, assurant ainsi la compatibilité du câble avec une multitude de marques et de modèles de téléphones et d'appareils divers, tels que des appareils photo et des PDA.



Pour rallonger : tirer les deux extrémités du câble en même temps pour parvenir à l'une des cinq positions de verrouillage.

Pour rétracter : tirer les deux extrémités du câble en même temps au-delà du dernier clic. Le câble se rétracte automatiquement.

Instruction importante : le fait de tirer sur une seule des extrémités du câble a pour effet de l'emmêler au milieu du périphérique. Pour dé mêler le câble, commencez par tirer aux deux extrémités jusqu'à ce qu'il soit complètement étendu, puis tirer à nouveau pour rétracter le câble. S'il n'est pas tiré correctement, il est possible que la bobine soit décentrée, et que le câble ne se rétracte pas

complètement. Pour recentrer votre câble, étendez-le à nouveau complètement. Tirez doucement ensuite sur la bobine pour la déplacer vers le haut ou vers le bas, afin de la recentrer. Pour rétracter le câble, tirez dessus au-delà du dernier clic : le câble se rétracte en principe pour revenir en position normale. Il est possible qu'il soit nécessaire de renouveler ces étapes jusqu'à obtention du résultat souhaité.

Ensemble d'embouts électriques pour téléphone mobile

En plus du câble de branchement équipé d'un embout électrique Nokia standard, ce kit est livré avec sept embouts électriques, ce qui vous permet d'utiliser le chargeur électrique USB avec la plupart des modèles de téléphones mobiles les plus courants actuellement disponibles sur le marché. (Une liste distincte de téléphones compatibles avec les embouts inclus figure dans la notice jointe). Après avoir repéré l'embout correspondant à votre téléphone, placez-le sur le petit embout attaché au câble et branchez-le sur la prise d'alimentation électrique de votre

téléphone mobile. Les sept embouts sont rangés dans leur propre sachet à cordonet.

Il est à noter que des embouts supplémentaires sont disponibles sur commande spéciale par l'intermédiaire du Service clientèle de Tumi au 800.322.TUMI (8864) (aux États-Unis), à l'adresse suivante : www.tumi.com/usbdriers ou auprès de votre revendeur de produits Tumi habituel. (Pour plus de détails, voir la notice jointe).

Adaptateur allume-cigares



Cet adaptateur pour allume-cigares permet de brancher le connecteur de câble rétractable USB ; vous pouvez ainsi recharger vos appareils à partir de votre véhicule.

Garantie limitée de Tumi

Tumi garantit à l'acquéreur original que son produit USB (chargeur/adaptateur de voyage ou clé USB) sera dépourvu de tout défaut pièces ou main d'œuvre pendant 24 mois à compter de la date initiale d'achat. Si, au cours de la période couverte par la garantie, votre produit USB tombe en panne en raison d'un défaut pièces ou main d'œuvre, nous réparerons ou remplacerons la pièce défectueuse qui aura été retournée, en port payé, à un centre de réparation agréé Tumi, accompagné d'un justificatif d'achat, ainsi que tous frais de dossier destinés à couvrir les frais de gestion et de réexpédition. (Aux États-Unis, les frais de dossier sont de 15 USD et doivent être payés par chèque ou virement monétaire payable à Tumi, Inc. Assurez-vous que les frais de dossier ou d'expédition et de gestion sont variables d'un pays à un autre, et Tumi se réserve le droit d'augmenter ses frais de dossier si nécessaire.) Si un produit Tumi couvert par notre garantie limitée au cours des douze premiers mois suivant l'achat initial tombe en panne, et s'il doit être réparé, nous renoncerons à nos frais de dossier.

Bien que les produits Tumi soient fabriqués conformément à nos normes de fabrication extrêmement strictes, à partir des meilleurs matériaux disponibles, nos produits ne sont pas indestructibles. Notre garantie ne couvre pas les dommages découlant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation abusive du produit ; de même ne couvre-t-elle pas l'usure normale, ni les dommages courants apparents (tels que les abrasions, les rayures ou les décolorations). La garantie ne couvre pas non plus les dommages accidentels ou consécutifs, tels que les dommages causés à, ou les pertes de contenus de données, les périodes d'indisponibilité, les pertes de temps ou toutes dépenses similaires. La garantie ne couvre aucune incompatibilité ni aucune insuffisance de performances imputable à un logiciel informatique spécifique ou à un matériel utilisé. Tumi ne sera responsable d'aucun dommage, accidentel, consécutif ou spécial, et notamment d'aucune perte de données, quelle qu'en soit la cause, qu'il s'agisse d'une inobservation de la garantie ou de toute autre cause.

Si vous souhaitez bénéficier d'une assistance concernant votre chargeur/adaptateur de voyage ou clé USB, appelez-nous aux États-Unis en composant le 800.322.TUMI (8864) pendant les heures ouvrables normales. (Pour contacter le service clientèle de Tumi depuis un autre pays, veuillez vous reporter à la liste ci-après.) Nous vous communiquerons des instructions claires quant à la manière de faire parvenir votre produit au Centre de réparation agréé Tumi le plus proche, aux fins d'évaluation et de réparation. Veuillez prendre note du fait que l'émission d'un numéro d'ordre de service de réparation ne signifie pas que nous ayons décidé que la réparation demandée était couverte par notre garantie. Cette décision ne peut être prise que par un technicien qualifié Tumi après évaluation du périphérique.

La garantie Tumi vous confère des droits légaux spécifiques ; il est également possible que vous disposiez d'autres droits, variables d'un pays à un autre. Certains États n'autorisent pas l'exclusion

des dommages accidentels ou consécutifs, de sorte qu'il est possible que les exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Il est possible que les conditions applicables dans l'État de Californie soient différentes. Pour de plus amples détails, appelez le 800.322.TUMI (8864).

Gebrauchsanleitung zum USB-Reiselandegerät/Adapter-Kit

Tumis USB-Reiselandegerät/Adapter-Kit ist ein intelligentes Werkzeug, um unterwegs mühelos und zuverlässig Stromverbindungen zum laden von Mobiltelefonen und anderen USB-Geräten herzustellen. Dieses speziell für die Anforderungen des modernen Reisenden konzipierte Kit kann fast überall auf der Welt eingesetzt werden und beinhaltet:

- Netzadapter mit auswechselbaren Steckern
- USB-Ladegerät
- Aufrollbares USB-Anschlusskabel
- Anschlusstecker-Satz für Mobiltelefon (7 Stecker)
- KFZ-Zigarettenanzünder-Adapter
- Reißverschluss-Etui aus Ballistic Nylon

Netzadapter

Dieser praktische Adapter bietet vier verschiedene Steckerkonfigurationen in einer Einheit. Mit dem Adapter lassen sich nicht geerdete Stromverbindungen in 150 Ländern weltweit herstellen. Die komplette Liste finden Sie auf Seite 35.



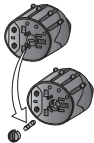
Einstellung

1. Drücken Sie den Knopf.
2. Auswahlhebel nach vorne schieben bis er einrastet.



Zurückstellen

1. Drücken Sie den Knopf.
2. Schieben Sie den Auswahlhebel zurück, um den Adapter einzufahren,



Verwenden Sie nur T2.5A Sicherungen

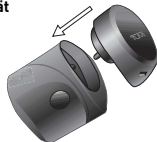
Der Tumi Strom-Adapter Kann für elektronische Geräte der Klasse II bis zu 2.5A (110v-275w/220v-550w) verwendet werden.

Umwandeln des Netzadapters in ein USB-Ladegerät

Der Netzadapter ist mit einem elektrischen Grundteil und einem abnehmbaren Aufsatz ausgestattet. Um die Einheit in ein USB-Ladegerät umzuwandeln, wird einfach der Adapteraufsatz abgenommen und durch den Ladegerätaufsatz ersetzt. Zum Austauschen der Aufsätze den großen Knopf an der Seite des Mehrfachsteckers gedrückt halten und den Aufsatz abnehmen. Den gewünschten Aufsatz in die Aussparung im Adapterkopf einsetzen und arretieren. Dazu den Aufsatz festhalten und alle vier Schiebehebel wie auf dem Diagramm gezeigt hochschieben.



USB-Ladegerät



Dieses Gerät erkennt einen Netzstrom von 110 oder 220 Volt und wandelt diesen automatisch in einen universellen 5,0-Volt-Ausgang um. Dies ist die Standardspannung für Mobiltelefone, PDAs, Kameras und andere kleine tragbare Geräte. Die Einrichtung des USB-Ladegeräts unter Verwendung des elektrischen Grundteils und des Ladegerätaufsatzes ist oben beschrieben.

Dazu den Aufsatz festhalten und alle vier Schalter wie auf dem Diagramm gezeigt hochschieben.

Aufrollbares USB-Anschlusskabel mit Nokia* Anschlussstecker



Dieses 69 cm lange aufrollbare Kabel lässt sich am USB-Ladegerät anschließen und wird mit dem Nokia Standard-Anschlussstecker geliefert. Alle anderen Anschlussstecker können mit diesem Nokia Standard-Stecker verbunden werden, wodurch das Kabel mit vielen verschiedenen Mobiltelefon-, Kamera- und PDA-Modellen unterschiedlichster Marken kompatibel ist.

Herausziehen: An beiden Enden des Kabels gleichzeitig ziehen, bis eine der fünf Einrastpositionen erreicht ist.

Aufrollen: Beide Enden des Kabels gleichzeitig bis zum letzten Klicken herausziehen. Das Kabel rollt sich dann automatisch auf.

Wichtige Bedienungshinweise: Wenn das Kabel nur an einem Ende herausgezogen wird, kann es sich in der Mitte der Spule verwirren. In diesem Fall ziehen Sie zum Entwirren des Kabels dieses zuerst an beiden Enden vollständig heraus. Dann ziehen Sie noch einmal an beiden Enden, um das Kabel dann automatisch aufzurollen.

Wenn das Kabel falsch herausgezogen wird, kann sich die Spule aus der Mitte verschieben und das Kabel wird nicht mehr vollständig aufgerollt.

Um das Kabel wieder zu zentrieren, wird es erneut vollständig herausgezogen. Anschließend die Spule vorsichtig nach oben oder unten drücken, bis sich diese wieder in der Mitte befindet. Zum Aufrollen das Kabel bis zum letzten Klicken herausziehen. Das Kabel sollte jetzt wieder in die normale Position zurückschnappen. Wenn sich das Kabel noch immer nicht in der Mitte befindet, diese Schritte so lange wiederholen, bis die Spule wieder zentriert ist.

Anschlussstecker-Satz für Mobiltelefone

Das Adapter-Kit enthält neben dem USB-Anschlusskabel mit dem Nokia-Standardanschlussstecker weitere 7 Stecker, die es ermöglichen das USB-Ladegerät mit vielen heute gängigen Mobiltelefonen zu verwenden. (Eine Liste kompatibler Mobiltelefone für die mitgelieferten Stecker finden Sie in der beiliegenden Broschüre.) Nachdem Sie den richtigen Anschlussstecker für Ihr Mobiltelefon identifiziert haben, setzen Sie diesen auf den kleinen Stecker am Kabel auf und stecken ihn dann in den Stromanschluss Ihres Mobiltelefons ein. Die sieben Anschlussstecker sind in einem separaten Beutel verpackt.

Beachten Sie bitte, dass zusätzliche Stecker über den Tumi Kundendienst unter der Rufnummer 800.322.TUMI (8864) (innerhalb der USA), die Website www.tumi.com/usbdriers oder über Ihren Tumi Einzelhändler bezogen werden können. (Weitere Einzelheiten sind der beiliegenden Broschüre zu entnehmen.)

Zigarettenanzünder-Adapter



Der Zigarettenanzünder-Adapter ist ebenfalls mit dem aufrollbaren USB-Anschlusskabel kompatibel. Mit Hilfe dieses Adapters können Sie Ihre Geräte somit auch im Auto aufladen

Die Garantie von Tumi

Tumi gewährleistet dem Erstkäufer für 24 Monate ab Originalkaufdatum, dass das USB-Produkt (Reiseladegerät/Adapter oder Flash Drive) frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Wenn Ihr USB-Produkt während der Garantiezeit aufgrund eines Material- oder Verarbeitungsfehlers ausfällt, reparieren oder ersetzen wir das defekte Teil, wenn dieses zusammen mit dem Kaufbeleg an ein autorisiertes Tumi Reparaturzentrum eingesandt wird. Während der Garantiezeit trägt Tumi im Falle eines Gewährleistungsschadens die Bearbeitungs- und

Frachtkosten. Bitte beachten Sie, dass in anderen Ländern Bearbeitungs- und Versandgebühren anfallen können.

Obwohl Tumi Produkte nach strengsten Fertigungsstandards aus den besten Materialien hergestellt werden, sind unsere Produkte doch nicht unzerstörbar. Unsere Garantie deckt keine Schäden aufgrund von Missbrauch oder Misshandlung des Produkts. Normaler Verschleiß oder kosmetische Beschädigungen (wie Abnutzung, Kratzer oder Verbleichen) sind ebenfalls ausgeschlossen. Auch Neben- oder Folgeschäden, wie Schäden aufgrund von Verlust oder Beschädigung von Daten oder Inhalten, Nutzungsausfall, Zeitverlust oder zusätzlich anfallende Kosten sind ausgeschlossen. Die Garantie deckt keine Inkompatibilität oder mangelnde Leistung in Verbindung mit der verwendeten Computersoftware oder Hardware. Tumi haftet nicht für Neben-, Folge- oder Sonderschäden, einschließlich Verlust von Daten aus irgendeiner Ursache oder für die Verletzung von Lizenz- oder Eigentumsrechten.

Sollte Ihr Tumi USB-Reiseladegerät/Adapter oder Flash Drive repariert werden müssen, rufen Sie uns in den USA unter 800.322.TUMI (8864) während der normalen Geschäftszeit an. (Für die Kontaktaufnahme mit Tumi außerhalb der USA sind die entsprechenden Informationen unten aufgeführt.) Wir werden Ihnen genaue Anweisungen geben, wie Sie Ihr Produkt zur Überprüfung und Reparatur zum nächsten autorisierten Tumi Reparaturzentrum bringen können. Beachten Sie bitte, dass wir allein durch die Vergabe einer Reparaturauftragsnummer noch nicht bestimmt haben, dass die beantragte Reparatur unter unsere Garantie fällt. Diese Feststellung kann nur von einem qualifizierten Tumi Techniker nach Beurteilung des Produkts gemacht werden.

Die Tumi Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte, wobei Sie in einigen Ländern zusätzliche Rechte haben können. In bestimmten Ländern ist z.B. der Ausschluss von Neben- oder Folgeschäden verboten. In solchen Fällen hat der obige Ausschluss für Sie eventuell keine Gültigkeit. Für genaue Angaben rufen Sie bitte Tumi unter der Nummer 800.322.TUMI (8864) an.

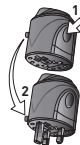
Manuale per kit caricatore/adattatore USB da viaggio

Il kit caricatore/adattatore USB da viaggio Tumi è un pratico e affidabile strumento per la ricarica e il collegamento elettrico in tutta comodità di telefoni cellulari e altri apparati USB. Progettato appositamente per i viaggiatori di oggi in modo da funzionare in quasi ogni parte del mondo, il kit si compone di:

- adattatore di alimentazione intercambiabile
- caricatore USB
- cavo di collegamento USB estraibile
- set di connettori elettrici per cellulare (7 connettori)
- adattatore per la presa accendisigari dell'auto
- custodia in nylon balistico con cerniera lampo

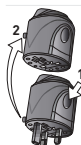
Adattatore elettrico

Questo pratico dispositivo dispone di quattro diversi tipi di spina elettrica per il collegamento elettrico senza messa a terra, adattabile alle prese in uso in 150 paesi del mondo. Vedi pagina 35 per la lista completa:



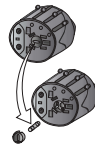
Per configurare:

1. Premere il pulsante
2. Abbassare la spoletta fino allo scatto



Per rimuovere:

1. Premere il pulsante
2. Riportare la spoletta alla posizione originale



Fusibili sostituibili:

Usare solamente fusibili T2.5A.

L'adattatore elettrico Tumi può essere usato solo con apparecchi elettronici di classe II non superiori a 2.5° (110V-275W / 220V-550W).

Trasformazione dell'adattatore elettrico in caricatore USB

L'adattatore elettrico presenta una base elettrica e un adattatore sulla parte superiore staccabile. Per trasformare il dispositivo in caricatore USB è sufficiente sostituire la parte superiore "adattatore" con la parte superiore "caricatore".



Per scambiare la parte superiore, tenere premuto il pulsante grande sul lato dell'adattatore multi-spina e staccare il pezzo sollevandolo. Inserire ora nel vano la nuova parte superiore, facendo attenzione a bloccarla.



correttamente (tenere il pezzo in posizione e far scorrere le quattro levette verso l'alto come illustrato nello schema).

Caricatore USB



Questo dispositivo rileva e converte automaticamente la corrente a 110 o 220 volt in corrente in uscita a voltaggio universale (5,0 volt), che è ormai lo standard elettrico per telefoni cellulari, agende elettroniche, macchine fotografiche e altri apparecchi portatili. Per assemblare il caricatore USB usando la base Adattatore elettrico e la parte superiore Caricatore, vedere le istruzioni riportate in precedenza.

Cavo di collegamento USB estraibile con connettore Nokia*



Il cavo estraibile da 27 pollici (68,5 cm) si collega al caricatore USB e ha in dotazione il connettore standard Nokia. Tutti gli altri connettori si possono collegare al connettore Nokia, rendendo il cavo compatibile con molte altre marche e modelli di telefoni e apparati, quali macchine fotografiche e PDA (agende elettroniche).

Per estrarre il cavo: tirare entrambe le estremità del cavo contemporaneamente fino a raggiungere una delle cinque posizioni di blocco.

Per ritrarre il cavo: tirare entrambe le estremità del cavo contemporaneamente fino a fine corsa, oltre l'ultimo scatto, e il cavo si riavvolgerà automaticamente.

Importante: se il cavo viene tirato da una sola estremità si aggroviglierà al centro del dispositivo. Per sbrogliarlo, tirare prima entrambe le estremità fino a svolgerlo completamente, poi tirare ancora per ritrarre il cavo. Se il cavo viene tirato in modo errato, la spoletta può spostarsi fuori centro e il cavo non potrà riavvolgersi del tutto. Per ricentrare il cavo, estrarlo di nuovo completamente. A questo punto tirare delicatamente la spoletta muovendola in su o in giù per ricentrarla. Per ritrarre il cavo, tirarlo completamente oltre l'ultimo scatto: il cavo dovrebbe riavvolgersi normalmente. Potrebbe essere necessario ripetere questa operazione fino a ottenere il risultato desiderato.

Set connettori elettrici per cellulare

Oltre al cavo di collegamento con il connettore Nokia standard, il kit contiene sette diversi connettori che consentono di utilizzare il caricatore USB con i più diffusi cellulari oggi in commercio (un elenco a parte dei telefoni compatibili per i connettori compresi nel kit è riportato nel libretto allegato). Dopo aver

individuato il connettore adatto per il vostro telefono, inserirlo sul piccolo connettore attaccato al cavo e collegarlo alla presa del cellulare. I sette connettori sono conservati nell'apposita custodia con laccetto.

N.B.: su richiesta è possibile ordinare altri connettori rivolgendosi al Servizio Clienti Tumi al numero 800.322.TUMI (8864) (solo dagli USA), dal sito www.tumi.com/usbdriers o dal più vicino rivenditore Tumi (per ulteriori dettagli vedere libretto allegato).

Adattatore per la presa accendisigari dell'auto



L'adattatore per la presa accendisigari dell'auto si collega al cavo USB estraibile, consentendo la ricarica dei dispositivi dall'auto.

Limiti della garanzia Tumi

La Tumi garantisce all'acquirente originale che il prodotto USB (Caricatore/adattatore da viaggio o Flash Drive) è esente da difetti del materiale o di lavorazione per i 24 mesi successivi alla data d'acquisto originale. In caso di guasto del prodotto USB a causa di difetti del materiale o di lavorazione durante il periodo di garanzia, il produttore si impegna a riparare o sostituire il pezzo difettoso che dovrà essere reso, con spese postali pagate, a un Centro di Riparazione Autorizzato Tumi insieme alla prova d'acquisto e alle eventuali spese di lavorazione per i costi di movimentazione e spedizione al cliente (negli USA le spese di lavorazione ammontano a \$ 15 da trasmettere in forma di assegno o vaglia postale intestato alla Tumi, Inc. Si noti che le spese di lavorazione e/o spese di spedizione e lavorazione possono variare negli altri paesi, e la Tumi si riserva il diritto di maggiorare le spese di lavorazione se e quando necessario). Durante i primi dodici mesi dall'acquisto, in caso di difetti riscontrati in un prodotto Tumi coperto da garanzia limitata che ne

rendano necessaria la riparazione, le spese di lavorazione non saranno applicate.

I prodotti Tumi sono fabbricati secondo rigorosi criteri di produzione e con i migliori materiali in commercio; tuttavia non sono indistruttibili. Dalla garanzia sono esclusi i danni risultanti da uso errato o improprio del prodotto, nonché la normale usura e il deterioramento estetico (abrasioni, graffi, scolorimento ecc.). Inoltre la garanzia non comprende gli eventuali danni indiretti, quali ad esempio il danneggiamento o la perdita di dati, l'indisponibilità all'uso, il mancato utilizzo di tempo, o simili danni pecuniari. La garanzia non comprende eventuali incompatibilità o inadeguate prestazioni dovute allo specifico software o hardware utilizzato dall'acquirente. Tumi declina ogni responsabilità per danni indiretti o speciali, ivi compresa la perdita di dati, qualunque ne siano le cause (violazione delle condizioni di garanzia o motivi di altra natura).

Per richiedere assistenza per il caricatore/adattatore o Flash Drive USB Tumi negli Stati Uniti, telefonare al

numero 800.322.TUMI (8864) durante i normali orari lavorativi (per assistenza in altri paesi si veda l'elenco di seguito). Vi saranno date indicazioni chiare su come inviare il prodotto al più vicino Centro Riparazioni Autorizzato Tumi, per valutazione e riparazione. Si sottolinea che l'emissione di un codice di riparazione non implica necessariamente che sia stato da noi accertato che la riparazione richiesta sia coperta da garanzia; tale valutazione può essere effettuata solo da un tecnico qualificato Tumi dopo aver esaminato il dispositivo.

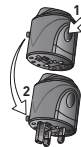
La garanzia Tumi conferisce al cliente precisi diritti giuridici, ed eventuali altri diritti variabili in funzione della normativa locale. In alcuni stati USA non è consentita l'esclusione dei danni indiretti, pertanto tale esclusione potrebbe non essere valida nel Suo caso. Le condizioni di garanzia valide nello stato della California possono differire dalle presenti. Telefonare al numero 800.322.TUMI (8864) per ulteriori dettagli.

トゥミ・USBトラベル・チャージャー／アダプターキットをご購入いただきありがとうございます。世界中を飛び回るトラベラーのためにデザインされた、携帯電話やその他 USB 製品の充電や接続に使用いただける大変便利なキットです。このトラベルキットには下記製品が含まれています。

- インターチェンジャブル（取替え式）エレクトリック・パワー・アダプター
- USB パワー・チャージャー
- USB リトラクタブル（巻き込み式）コネクター・ケーブル
- 携帯電話パワーチップセット（7セット）
- シガーライター・アダプター
- パリスティックナイロン・ケース

エレクトリック・アダプター

本製品一つで4種類のプラグに対応可能。150カ国でご利用いただけます。ページのリストを参照ください。



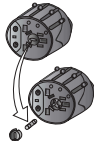
取出しの際は

1. サイドのボタンを押します。
2. セレクターをカチッと音がするまで移動させます。



収納の際は

1. サイドのボタンを押します。
2. セレクターを元の位置に戻します。



リプレイサブル (交換可能) ヒューズ
T2.5Aヒューズにのみご使用頂けます。

トゥミの電気・アダプターはクラス2の 2.5A (110V - 275W / 220V - 550W) までのデバイスにご使用頂けます。

電気・アダプターから USB パワー・チャージャーへの変更

電気・アダプターはベース部分と取り外し可能なトップ部分にわかれます。



アダプターのトップと、パワー・チャージャーのトップ部分を取り替えることにより、USB パワー・チャージャーとしてのご使用が可能です。トップ部分を取り替える際は、マルチプラグ・アダプターのサイドボタンを押しながら、トップを持ち上げて取り外します。

取り付ける場合は、図のように凹部分にトップを合わせて、4つのスイッチすべてを上押し、トップ部分を固定させてください。



すべてのセクターが元の位置にあることを確認の上、セクターを動かしてください。

USB パワー・チャージャー



本製品は 110 または 220 V の電流を自動的に検出し、携帯電話、PDA、カメラなどの携帯デバイスの標準出力である 5.0 V に変換します。USB チャージャー (電気・アダプター・ベース/パワー・チャ

ージャー・トップ) の使用方法については上記説明をご参照ください。

USB リトラクタブル・コネクターケーブル・ウィズ・ノキア・パワーチップ

この巻き込み式の 27 インチ (約 67.5 cm) ケーブルには USB パワー・チャージャーとノキア・パワーチップが標準装備されています。それ以外のパワーチップをノキアのチップに取り付けることにより他機種の携帯電話やカメラや PDA などのその他デバイスに互換することが可能です。



使用方法: 両側のケーブルを同時に5段階の最後のポジションまで引っ張りだしてください。

ケーブルを収納する場合は両側のケーブルをカチッと音がするまで同時に引っ張ってください。自動的にケーブルが巻き取られます。

使用上の注意: 片側のケーブルのみを引っ張ると内側でケーブルが絡まる恐れがあります。元に戻すには両側のケーブルをいっばいに引き出して、再度両側のケーブルを引っ張ってください。ケーブルが自動的に巻き取られます。ケーブルの使用を誤ると、内側のリールが中心からずれてしまい、ケーブルを最後まで引き出すことができない場合があります。リールを元の位置に戻すには、ケーブルを引っ張りながら、リールが中心にくるように調整ください。それでも機能しない場合は両側のケーブルを引っ張る作業を繰り返してください。

携帯電話パワーチップセット

標準装備のノキア・パワーチップ以外に他メーカーの携帯電話にも対応できるよう、7種類のチップもセットされています。(対応機種は添付のリストをご確認

ください) ご使用の携帯電話に対応するチップをケーブルに接続し、携帯電話のポートに差し込んでください。チップは備付の袋の中に入っています。

(注: 他のチップが必要な場合はトゥミ・カスタマーセンターまでお問合せください。)

シガーライター・アダプター



USBリトラクタブル・ケーブルをつなげて、車のシガーライターに接続。簡単に充電することができます。

トゥミの品質保証

トゥミは USB 製品 (トラベル・チャージャー、アダプター、フラッシュ・ドライブ) をご購入いただいた方に対し、製品に使用されております素材に関して 2 年間、品質不良や製造上の欠陥がないことを保証いたします。保証期間中に品質不良や製造上の欠陥が認められた場合には、トゥミ・カスタマーセンター、もしくはご購入店にご連絡いただき、購入を証明できるものを添えて指定の場所にお送りください。速やかに修理 (修理が困難と判断した場合は交換) させていただきます。ご購入から 1 年未満に修理が必要となった場合に関しては送料も弊社負担とさせていただきます。なお、国によっては、送料、その他取扱手数料がかかる場合がございますので、ご注意ください。

トゥミ製品は最高級の素材を用い、厳格な技術と製造基準に基づいて造られておりますが、他の製品同様まったく壊れないという訳ではございません。誤用や不適当な取扱いによって生じた損傷、あるいは表面的な損傷 (摩耗、掻き傷、退色) に関しては、当社の保証の対象とはなりません。またデータの紛失や修復作業、機会損失などといった付随する費用に関する保証、コンピューターのソフトウェア、ハードウェアの互換性の問題による不具合といった間接的損害に関しても対象とはなりませんので、ご了承ください。本製品の使用または使用不能から生ずる損害に関しても免責とさせていただきます。

トゥミの USB トラベルチャージャー、アダプター、フラッシュドライブの修理に関してのご質問等ございましたら下記の「トゥミ・カスタマーセンター」までお問合せください。

修理の手続きをご案内いたします。修理が保証の範囲内であるかどうかは、専門のスタッフが製品を拝見し、判断させていただきます。

トゥミの保証は、皆様に具体的な法的権利を提供いたしますが、地域の法律によっては、それ以外の権利もある可能性があります。

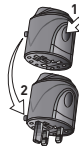
Manual para Kit de cargador / adaptador USB de viaje

El Kit cargador / adaptador USB para viaje de Tumi es una herramienta cómoda e inteligente para la carga y conexión eléctrica, sin dificultades y con fiabilidad, de teléfonos móviles y otros dispositivos USB. Específicamente diseñado para el viajero moderno que debe trabajar en prácticamente cualquier lugar del mundo, el kit incluye.

- Adaptador de corriente intercambiable
- Cargador USB
- Cable de conexión USB retráctil
- Conjunto de clavijas para alimentación de teléfono móvil (7 modelos)
- Adaptador para encendedor de vehículo
- Funda de transporte en nailon de balística y con cremallera

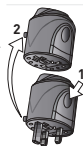
Adaptador de corriente

Esta cómoda unidad proporciona cuatro configuraciones de conexión diferentes en una única unidad, para la conectividad eléctrica sin puesta a tierra operativa en 150 países.



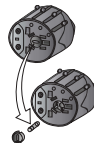
Para configurar

1. Empuje el botón.
2. Deslice adelante de selector hasta que chasquee.



Para retractor

1. Empuje el botón.
2. Deslice la espalda de selector para retractor adaptador.



Fusible reemplazable

Sólo utilice fusible T2.5A.

El Tumi Adaptador Eléctrico se puede utilizar con la clase II electrónica idea hasta 2.5A (110V - 275W/220V - 550W).

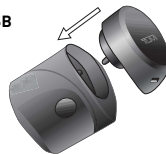
Transformación del adaptador de corriente en cargador USB

El adaptador de corriente presenta una base eléctrica y un elemento superior extraíble. Para transformar la unidad en el cargador USB, sustituya simplemente su elemento superior por la pieza de carga. Para cambiar los elementos superiores, mantenga presionado el botón grande situado en el lateral del adaptador multi-conexión y separe la pieza superior, tirando de ella. Coloque la nueva pieza en el hueco,



cerciorándose de que quede bloqueada en su posición, sujetándola y haciendo que se deslicen los cuatro topes, como se muestra en el diagrama.

Cargador USB



Este elemento detecta y convierte automáticamente la corriente eléctrica de 110 ó 220 voltios en una salida universal de 5,0 voltios, la cual se ha convertido en el estándar de alimentación para los teléfonos móviles, PDA, cámaras y otros dispositivos portátiles. Para crear el cargador USB usando la base del adaptador de corriente y la pieza superior de carga, consulte las instrucciones anteriores.

Cable retráctil de conexión USB con clavija de carga para Nokia.*



Este cable retráctil, de 27", se conecta al cargador USB y lleva instalada la clavija de carga estándar de Nokia. Todas las demás clavijas se conectan a la de Nokia, haciendo que el cable sea compatible con muchas marcas y modelos de teléfonos y dispositivos tales como cámaras y PDA.

Para extenderlo: tire de ambos extremos del cable a la vez, hasta que alcance una de sus cinco posiciones de bloqueo.

Para recogerlo: tire de ambos extremos del cable, a la vez y en toda su extensión, hasta superar el último clic y el cable se retraerá automáticamente.

Notas importantes de funcionamiento: si se tira del cable por uno solo de sus extremos, acabará enredándose en el centro del dispositivo. Para desenredar el cable, tire primero de ambos extremos, hasta que quede completamente extendido; seguidamente, tire de nuevo y recoja el cable. Si se tira de él de manera incorrecta, el carrete puede descentrarse y el cable no se retraerá por completo. Para centrar de nuevo su cable, extiéndalo de nuevo en toda su longitud. A continuación, dé pequeños tirones en el carrete, moviéndolo arriba y abajo para volver a centrarlo. Para recogerlo, tire de él en toda su extensión, hasta superar el último clic y el cable volverá a su estado normal. Podría ser necesario repetir estos pasos hasta que se alcance el resultado deseado.

Conjunto de clavijas para teléfono móvil

Además del cable de conexión con la clavija de carga estándar para Nokia, el presente kit incluye siete clavijas de carga independientes que le permitirán utilizar el cargador USB con los teléfonos móviles

más populares disponibles hoy en día. (En el folleto adjunto aparece una lista independiente de los teléfonos compatibles con las clavijas incluidas). Después de identificar la clavija correcta para su teléfono, colóquela sobre la pequeña clavija que está conectada al cable e insértela en el puerto de carga de su teléfono móvil. Las siete clavijas se almacenan su propia bolsa de cordón.

Le rogamos tenga en cuenta que pueden encargarse clavijas adicionales, a través del Servicio al Cliente de Tumi, en el número 800.322.TUMI (8864) (interior de los EE.UU.), en www.tumi.com/usbdriers o en su distribuidor de Tumi. (Para conocer los detalles, consulte el folleto adjunto).

Adaptador para encendedor de vehículo



Este adaptador para encendedor de vehículo se conecta al cable retráctil de conexión USB, permitiéndole la recarga de los dispositivos en su automóvil.

Garantía limitada de Tumi

Tumi garantiza al comprador original que su producto USB (cargador / adaptador de viaje o Flash Drive) no tendrá defectos en los materiales ni de fabricación durante un período de 24 meses a partir de la fecha de compra. Si su producto USB falla durante el período de garantía debido a un defecto en los materiales o en la fabricación, repararemos o reemplazaremos la parte defectuosa si lo devuelve, con franqueo pagado, a un Centro de reparación autorizado de Tumi junto con el recibo de compra y cualquier otra cuota aplicable de tramitación para cubrir los gastos de manipulación y de reenvío. (En EE. UU., la cuota de tramitación es de \$15 y debe abonarse en cheque o giro postal, pagadero a Tumi, Inc. Los gastos de tramitación o los de manipulación y envío pueden variar en otros países y Tumi se reserva el derecho de aumentar los gastos de

tramitación de considerarlo necesario). Si alguno de los productos de Tumi cubiertos por nuestra garantía limitada sufre algún defecto durante los primeros doce meses de su compra y necesita reparación, no exigiremos la cuota de tramitación.

Aunque los productos de Tumi están fabricados de conformidad con nuestros estándares exigentes de fabricación con los mejores materiales disponibles, nuestros productos no son indestructibles. Nuestra garantía no cubre el daño derivado del uso inapropiado o el abuso del producto ni cubre el desgaste normal o los daños estéticos usuales (como desgaste, ralladuras o decoloración). La garantía tampoco cubre los daños incidentales o resultantes, como el daño a o la pérdida de datos, pérdida de uso, de tiempo o gastos similares. La garantía tampoco cubre la incompatibilidad o el bajo rendimiento debido al uso de software o hardware informático específico. Tumi no será responsable por ningún daño incidental, resultante o especial, incluida la pérdida de datos, cualquiera que sea la causa, por incumplimiento de la garantía o por otra causa.

Si necesita arreglar su cargador / adaptador USB de viaje o Flash Drive de Tumi, llame en EE.UU. al 800.322.TUMI (8864) durante el horario laboral normal. (Si desea ponerse en contacto con el Servicio de atención al cliente fuera de EE. UU., consulte la lista a continuación). Le daremos instrucciones precisas sobre cómo enviar el producto al Centro de reparación autorizado de Tumi para su evaluación y reparación. Tenga en cuenta que la entrega de un número de pedido de servicio de reparación no significa que hayamos determinado que la reparación solicitada está cubierta por nuestra garantía: esa determinación sólo la puede hacer un técnico cualificado de Tumi después de evaluar el dispositivo.

La garantía de Tumi le otorga derechos legales específicos y también podría tener otros derechos que varían según el estado. Algunos estados no permiten la exclusión de los daños incidentales o resultantes, por lo que la exclusión precedente podría no aplicarse a su caso. Es posible que en California se apliquen términos diferentes. Si desea conocer los detalles, llame al 800.322.TUMI (8864).

Tumi Customer Service Contact Information

USA/Canada 800.322.8864	Hong Kong + 852.2882.8287
----------------------------	------------------------------

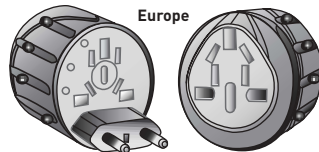
Europe + 49.(0)2394.9198.0	Singapore + 65.6513.3589
-------------------------------	-----------------------------

United Kingdom + 49.(0)20.8731.3500	South Africa + 27.11.783.4636
--	----------------------------------

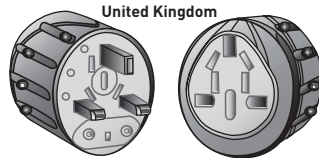
Japan + 81.3.3586.6520	Thailand + 66.2.656.1221
---------------------------	-----------------------------

Australia + 61.2.9222.9811	For other locations, please refer to www.tumi.com
-------------------------------	---

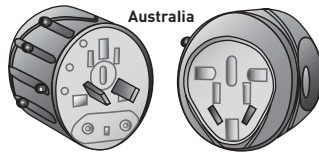
Electric Adaptor Configurations



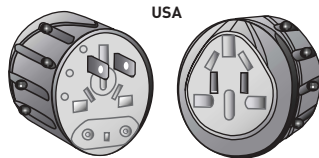
Europe



United Kingdom



Australia



USA

EUROPE: Albania, Algeria, Angola, Argentina*, Austria, Azores, Balearic Islands, Bangladesh, Belgium, Bolivia, Bosnia, Brazil, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Canary Islands, Cape Verde, Central African Republic, Channel Islands, Chile, Comoros, Congo, Croatia, Dem. Rep. of Congo (Zaire), Cote d'Ivoire (Ivory Coast), Cyprus, Denmark, Djibouti, Egypt, El Salvador, Equatorial Guinea, Eritrea, Faeroe Islands, Finland, French Guiana, Gabon, Germany, Gibraltar, Greece, Greenland, Guadeloupe, Guinea, Guinea-Bissau, Hungary, Iceland, India, Indonesia, Iran, Iraq, Isle of Man, Israel, Italy, Kazakhstan, Korea, Kuwait, Laos, Lebanon, Lithuania, Luxembourg, Macedonia, Madagascar, Madeira, Mali, Martinique, Mauritania, Mauritius, Monaco, Morocco, Mozambique, Myanmar, Nepal, Netherlands, Niger, Norway, Oman, Pakistan, Paraguay, Peru, Philippines, Poland, Portugal, Romania, Russia, Rwanda, St. Vincent, Senegal, Somalia, Spain, Sudan, Suriname, Sweden, Switzerland, Syria, Thailand, Togo, Tunisia, Turkey, Uruguay*, Vietnam, Yugoslavia (former), Zambia.

UNITED KINGDOM: Bahrain, Bangladesh, Belize, Botswana, Brunei, Cameroon, Channel Islands, China, Cyprus, Dominica, El Salvador, Gambia, Ghana, Gibraltar, Grenada, Guatemala, Guyana, Hong Kong, Iraq, Ireland, Isle of Man, Jordan, Kuwait, Lebanon, Macau, Malawi, Malaysia, Maldives, Malta, Mauritius, Myanmar, Nigeria, Oman, Qatar, St. Kitts-Nevis, St. Lucia, St. Vincent, Saudi Arabia, Seychelles, Sierra Leone, Singapore, Tanzania, Uganda,

United Arab Emirates, United Kingdom, Vietnam, Yemen, Zambia, Zimbabwe.

AUSTRALIA: American Samoa, Argentina*, Australia, China, El Salvador, Fiji, Guatemala, Kiribati, Nauru, New Zealand, Okinawa, Panama, Papua New Guinea, St. Vincent, Tajikistan, Tonga, Uruguay*.

USA: American Samoa, Anguilla, Antigua, Aruba, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brazil, Cambodia, Canada, Cayman Islands, China (without holes in blades and slightly shorter blades), Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guam, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Japan, Laos, Lebanon, Liberia, Maldives, Micronesia, Montserrat, Netherlands Antilles, Nicaragua, Niger, Okinawa, Panama, Peru, Philippines, Puerto Rico, St. Vincent, Saudi Arabia, Tahiti, Taiwan, Thailand, United States, Venezuela, Vietnam, Virgin Islands (U.S. & British), Yemen.

* In Argentina and Uruguay, the neutral and active wires are reversed from what is used in other countries.